

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	<b>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 450/2003 af 27. februar 2003 om lønomkostningsindekset <sup>(1)</sup></b> .....	1
*	<b>Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 451/2003/EF af 27. februar 2003 om ændring af afgørelse nr. 253/2000/EF om iværksættelse af anden fase af Fællesskabets handlingsprogram for almen uddannelse Socrates</b> .....	6
*	<b>Rådets forordning (EF) nr. 452/2003 af 6. marts 2003 om foranstaltninger, som Fællesskabet kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger</b> .....	8
*	<b>Rådets forordning (EF) nr. 453/2003 af 6. marts 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 539/2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav</b> .....	10
	Kommissionens forordning (EF) nr. 454/2003 af 12. marts 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	12
*	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 455/2003 af 11. marts 2003 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer</b> .....	14
*	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 456/2003 af 12. marts 2003 om specifikke betingelser vedrørende forudbetaling af eksportrestitutions for visse oksekødsprodukter, der er anbragt på toldoplæg eller i frizone</b> .....	18
*	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 457/2003 af 12. marts 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 98/2003 for så vidt angår fastsættelse af foreløbige forsyningsopgørelser og EF-støtte til levering af oksekød til Madeira og De Kanariske Øer</b> ....	21

**Rådet**

2003/171/EF:

- \* Rådets afgørelse af 27. februar 2003 om ændring af Rådets afgørelse 2000/265/EF om en finansforordning vedrørende budgetaspekterne af Rådets vicegeneralsekretærs forvaltning af de kontrakter, som han indgår som repræsentant for visse medlemsstater om oprettelse og drift af kommunikationsinfrastrukturen i Schengen-sammenhæng, »Sisnet« ..... 25

**Kommissionen**

2003/172/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 12. marts 2003 om beskyttelsesforanstaltninger mod aviær influenza i Nederlandene <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2003) 820) ..... 27

2003/173/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 12. marts 2003 om beskyttelsesforanstaltninger som følge af kraftig mistanke om aviær influenza i Belgien <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2003) 828) ..... 29

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

**EFTA-Tilsynsmyndigheden**

- \* EFTA-Tilsynsmyndighedens afgørelse nr. 86/02/KOL af 24. maj 2002 om ajourføring af tilpasningsteksten til punkt 39 i del 1.2 i kapitel I i bilag I til EØS-aftalen om en liste over grænsekontrolsteder i Island og Norge, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med dyr og animalske produkter fra tredjelande, og om ophævelse af EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning 325/99/KOL af 16. december 1999 ..... 31

**Berigtigelser**

- \* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 98/2003 af 20. januar 2003 om fastsættelse af foreløbige forsyningsopgørelser og EF-støtte til levering af vigtige produkter til konsum, forarbejdning og anvendelse som rå- og hjælpestoffer og til levering af levende dyr og æg til regionerne i den yderste periferi i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001 og (EF) nr. 1454/2001 (EFT L 14 af 21.1.2003) ..... 36

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 450/2003  
af 27. februar 2003  
om lønomkostningsindekset  
(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank <sup>(3)</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En række forskellige statistiske oplysninger, hvoraf lønomkostningsindekset udgør en væsentlig del, er relevante for at kunne forstå inflationsprocessen og dynamikken på arbejdsmarkedet.
- (2) Fællesskabet, og især dets økonomiske, beskæftigelsesmæssige og monetære myndigheder, har brug for regelmæssige og rettidige lønomkostningsindeks til overvågning af ændringer i lønomkostningerne.
- (3) Et af de prioriterede områder i handlingsplanen om statistikkraft i Den Økonomiske og Monetære Union, som Kommissionen (Eurostat) har udarbejdet i tæt samarbejde med Den Europæiske Centralbank, er udarbejdelse af et retsgrundlag for kortfristede lønomkostningsstatistikker.
- (4) Fordelene ved på fællesskabsplan at indsamle fuldstændige data om alle segmenter af økonomien bør afvejes mod indberetningsmulighederne og den besvarelsesbyrde, der pålægges små og mellemstore virksomheder (SMV'er).

(5) Forordningen er i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, som omhandlet i traktatens artikel 5. Det er kun muligt at opstille fælles statistiske standarder for lønomkostningsindeks på grundlag af en fællesskabsretsakt, da det kun er Kommissionen, der er i stand til at koordinere den nødvendige samordning af statistisk information på fællesskabsplan, hvorimod indsamling af data og udarbejdelse af sammenlignelige lønomkostningsindeks kan foretages af medlemsstaterne.

(6) Ved Rådets forordning (EF) nr. 322/97 af 17. februar 1997 om EF-statistikker <sup>(5)</sup> opstilles der generelle rammer for udarbejdelsen af lønomkostningsindeks i henhold til nærværende forordning.

(7) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(6)</sup>.

(8) Udvalget for Det Statistiske Program, der blev nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom <sup>(7)</sup>, er blevet hørt i overensstemmelse med artikel 3 i denne afgørelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

**Formål**

Formålet med denne forordning er at opstille en fælles ramme for udarbejdelse, fremsendelse og evaluering af sammenlignelige lønomkostningsindeks i Fællesskabet. Medlemsstaterne udarbejder lønomkostningsindeks for de i artikel 4 nævnte økonomiske aktiviteter.

<sup>(1)</sup> EFT C 304 E af 30.10.2001, s. 184.

<sup>(2)</sup> EFT C 48 af 21.2.2002, s. 107.

<sup>(3)</sup> EFT C 295 af 20.10.2001, s. 5.

<sup>(4)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 28.2.2002 (EFT C 293 E af 28.11.2002, s. 20), Rådets fælles holdning af 23.9.2002 (EFT C 269 E af 5.11.2002, s. 10) og Europa-Parlamentets afgørelse af 18.12.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(5)</sup> EFT L 52 af 22.2.1997, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>(7)</sup> EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

## Artikel 2

**Definitioner**

1. Ved lønomkostningsindekset forstås Laspeyres-indekset for lønomkostninger pr. præsteret arbejdstime, sammenkædet årligt og baseret på en fast struktur af økonomiske aktiviteter på NACE Rev. 1-hovedafdelingsniveau, idet NACE Rev. 1 er den klassifikation, der er fastlagt ved Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 af 9. oktober 1990 om Den Statistiske Nomenklatur for Økonomiske Aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber<sup>(1)</sup>. Yderligere underopdelinger af NACE Rev. 1-hovedafdelingerne i den faste struktur fastsættes efter artikel 4, stk. 1. Den formel, der skal anvendes til beregning af lønomkostningsindekset, er defineret i bilaget til nærværende forordning.

2. Ved lønomkostninger forstås de samlede kvartalsvise omkostninger, som arbejdsgiveren skal afholde ved beskæftigelse af arbejdskraft. Lønomkostningsposterne og personale i alt fastlægges på grundlag af bilag II, afsnit A og D (post D1, D4 og D5 og disses delkomponenter, idet post D2 og D3 ikke medregnes), i Kommissionens forordning (EF) nr. 1726/1999 af 27. juli 1999 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 530/1999 om statistikker over løn- og lønomkostningsstrukturer for så vidt angår definition og fremsendelse af oplysninger om lønomkostninger<sup>(2)</sup>.

3. Antal arbejdstimer defineres under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Fællesskabet<sup>(3)</sup>, bilag A, kapitel 11, afsnit 11.26-11.31.

4. Indeksens tekniske specifikation, herunder revisioner af vægtningsstrukturen, kan omdefinere efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

## Artikel 3

**Dækning**

1. Denne forordning finder anvendelse på alle de aktiviteter, der er defineret i hovedafdeling C til O i NACE Rev. 1.

2. Medtagelsen i denne forordning af økonomiske aktiviteter som defineret i NACE Rev. 1-hovedafdeling L, M, N og O fastsættes efter proceduren i artikel 12, stk. 2, under hensyn til feasibility-undersøgelserne i artikel 10.

3. Lønomkostningsindekset repræsenterer alle statistiske enheder som defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 696/93 af 15. marts 1993 om de statistiske enheder til observation og analyse af det produktive system i Det Europæiske Fællesskab<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT L 293 af 24.10.1990, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 29/2002 (EFT L 6 af 10.1.2002, s. 3).

<sup>(2)</sup> EFT L 203 af 3.8.1999, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 359/2002 (EFT L 58 af 28.2.2002, s. 1).

<sup>(4)</sup> EFT L 76 af 30.3.1993, s. 1. Ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

## Artikel 4

**Opdeling af variabler**

1. Dataene opdeles efter økonomiske aktiviteter i henhold til NACE Rev. 1-hovedafdelingerne og ved yderligere underopdelinger, dog ikke ud over niveauet for NACE Rev. 1-afdelinger (tocifret niveau) eller grupper af afdelinger, under hensyn til bidrag til den samlede beskæftigelse og til lønomkostninger på EU-plan og nationalt plan, som fastsættes efter proceduren i artikel 12, stk. 2. Der leveres separate lønomkostningsindekser for de tre lønomkostningskategorier, der er nævnt nedenfor.

a) lønomkostninger i alt

b) løn, defineret under henvisning til post D.11 i bilag II til forordning (EF) nr. 1726/1999

c) arbejdsgiverbidrag til sociale ordninger plus skatter betalt af arbejdsgiver minus tilskud modtaget af arbejdsgiver, som defineret ved summen af post D.12 og D.4 minus post D.5 i bilag II til forordning (EF) nr. 1726/1999.

2. Der skal leveres et skøn over de samlede lønomkostninger, bortset fra bonusser, når bonusser er defineret i post D.11112 i bilag II til forordning (EF) nr. 1726/1999, opdelt efter økonomiske aktiviteter som fastsat efter proceduren i artikel 12, stk. 2, og på grundlag af NACE Rev. 1-klassifikationen, idet der tages hensyn til feasibility-undersøgelserne i artikel 10.

## Artikel 5

**Hypighed og tilbageregnete data**

1. Dataene til lønomkostningsindekset skal første gang udarbejdes for første kvartal af 2003 og derefter for hvert kvartal (sluttende den 31. marts, den 30. juni, den 30. september og den 31. december hvert år).

2. Tilbageregnete data dækkende perioden fra første kvartal af 1996 til fjerde kvartal af 2002 leveres af medlemsstaterne. Tilbageregnete data leveres for hver af NACE Rev. 1-hovedafdelingerne C-K og for de lønomkostningsposter, der er nævnt i artikel 4, stk. 1.

## Artikel 6

**Fremsendelse af resultater**

1. De i artikel 4 nævnte data leveres i indeksform. De vægte, der anvendes til at beregne indekset, og som er defineret i bilaget til denne forordning, stilles samtidig til rådighed med henblik på offentliggørelse.

Det passende tekniske format, der skal bruges til fremsendelse af de i artikel 4 nævnte resultater, og de justeringsprocedurer, der skal anvendes på dataene, fastlægges efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

2. Medlemsstaterne fremsender dataene med den opdeling, der er angivet i artikel 4, til Kommissionen (Eurostat) senest 70 dage efter udgangen af referenceperioden. Metadata, defineret som de forklaringer, der er nødvendige til at fortolke ændringer i dataene, som opstår på grund af metodologiske eller tekniske ændringer, eller som skyldes ændringer på arbejdsmarkedet, leveres sammen med dataene.

3. De tilbageregnete data, der er nævnt i artikel 5, fremsendes til Kommissionen (Eurostat) samtidig med lønomkostningsindekset for første kvartal af 2003.

#### Artikel 7

##### Kilder

Medlemsstaterne kan udarbejde de nødvendige skøn ved en kombination af de forskellige kilder, der er nævnt nedenfor, og ved at anvende princippet om administrativ forenkling:

- undersøgelser, hvor statistiske enheder, som defineret i forordning (EØF) nr. 696/93, anmodes om at give aktuelle, nøjagtige og fuldstændige oplysninger
- andre relevante kilder, herunder administrative data, hvis disse er egnede med hensyn til aktualitet og relevans
- egnede statistiske beregningsmetoder.

#### Artikel 8

##### Kvalitet

1. De fremsendte nuværende og tilbageregnete data, skal opfylde særskilte kvalitetskriterier, som skal defineres efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

2. Medlemsstaterne udarbejder hvert år en rapport om datakvaliteten til Kommissionen, første gang i 2003. Indholdet af rapporterne fastlægges efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

#### Artikel 9

##### Overgangsperioder og undtagelsesbestemmelser

1. Til gennemførelse af denne forordning kan der efter proceduren i artikel 12, stk. 2, indrømmes overgangsperioder på højst to år fra datoen for denne forordnings ikrafttræden.

2. I overgangsperioderne kan Kommissionen indrømme undtagelser fra denne forordning, hvis de nationale statistiske systemer kræver større tilpasninger.

#### Artikel 10

##### Feasibility-undersøgelser

1. Kommissionen fastlægger efter proceduren i artikel 12, stk. 2, en række feasibility-undersøgelser, som skal udføres af medlemsstaterne, specielt af dem, der ikke kan levere data for

NACE Rev. 1-hovedafdeling L, M, N og O (artikel 3, stk. 2) eller en opdeling af skønnene over de samlede lønomkostninger, bortset fra bonusser (artikel 4, stk. 2).

2. Formålet med feasibility-undersøgelserne, der udføres under hensyntagen til fordelene ved indsamlingen af data i forhold til indsamlingsomkostningerne og byrderne for erhvervslivet, er at vurdere:

- hvordan de kvartalsvise lønomkostningsindeks, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, kan skaffes for NACE-hovedafdeling L, M, N og O, og
- hvordan skønnene over de samlede lønomkostninger, bortset fra bonusser, som omhandlet i artikel 4, stk. 2, kan tilvejebringes.

3. De medlemsstater, der foretager feasibility-undersøgelserne, forelægger Kommissionen en interimrapport om resultaterne heraf senest den 31. december 2004. De deltagende medlemsstater forelægger senest den 31. december 2005 en endelig rapport om feasibility-undersøgelserne for Kommissionen.

4. Feasibility-undersøgelserne i stk. 2, litra a), skal bygge på resultaterne af de pilotundersøgelser, der er nævnt i bilagene til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 af 20. december 1996 om statistik over erhvervsstrukturer<sup>(1)</sup>.

5. Foranstaltninger, der vedtages i henhold til artikel 11, litra h), på grundlag af resultaterne af feasibility-undersøgelserne, skal overholde princippet om omkostningseffektivitet som defineret i artikel 10 i forordning (EF) nr. 322/97, herunder en reduktion af de byrder, der pålægges de oplysningspligtige, til et minimum.

6. Gennemførelsen af foranstaltninger, der vedtages i henhold til artikel 11, litra h), på grundlag af resultaterne af feasibility-undersøgelserne, skal muliggøre dataoverførsel fra første kvartal af 2007, forudsat at der med resultaterne af feasibility-undersøgelserne kan produceres data af tilstrækkelig kvalitet på en omkostningseffektiv måde.

#### Artikel 11

##### Gennemførelsesforanstaltninger

Foranstaltningerne til gennemførelsen af denne forordning, herunder foranstaltninger med henblik på at tage hensyn til økonomiske og tekniske ændringer, fastsættes efter proceduren i artikel 12, stk. 2. Sådanne foranstaltninger vedrører især:

- fastsættelse af underopdelinger, som fastsat i henhold til artikel 4, stk. 1, der skal indgå i den faste struktur
- tekniske specifikationer vedrørende indekset (artikel 2)

<sup>(1)</sup> EFT L 14 af 17.1.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 2056/2002 (EFT L 317 af 21.11.2002, s. 1).

- c) medtagelse af NACE Rev. 1-hovedafdeling L, M, N og O (artikel 3)
- d) opdeling af indeks efter økonomiske aktiviteter (artikel 4)
- e) formatet til fremsendelse af resultater og de justeringsprocedurer, der skal anvendes (artikel 6)
- f) særskilte kvalitetskriterier for de fremsendte nuværende og tilbageregnete data og indholdet af datakvalitetsrapporterne (artikel 8)
- g) overgangsperiode (artikel 9)
- h) fastlæggelse af feasibility-undersøgelser og afgørelser på grundlag af deres resultater (artikel 10), og
- i) den metodologi, der skal anvendes til at kæde indekset (bilag).

#### Artikel 12

##### Procedure

1. Kommissionen bistås af Udvalget for Det Statistiske Program, der blev nedsat ved artikel 1 i afgørelse 89/382/EØF, Euratom.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

#### Artikel 13

##### Rapporter

Kommissionen forelægger hvert andet år Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennemførelsen af denne forordning. Denne rapport skal navnlig evaluere kvaliteten af de fremsendte LCI-seriedata til lønomkostningsindekset og kvaliteten af de fremsendte tilbageregnete data.

Den første rapport forelægges senest den 31. december i året efter denne forordnings ikrafttræden. Den skal kun vedrøre medlemsstaternes foranstaltninger til forberedelse af anvendelsen af denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

M. CHRISOCHOÏDIS

Formand

## BILAG

Formel, som skal anvendes til beregning af lønomkostningsindekset:

## 1. Definitioner:

$w_i^t$  = lønomkostninger pr. præsteret arbejdstime for lønmodtagere i økonomisk aktivitet i i perioden t

$h_i^t$  = antal arbejdstimer præsteret af lønmodtagere i økonomisk aktivitet i i perioden t

$W_i^j$  =  $w_i^j * h_i^j$  = lønomkostninger for lønmodtagere i økonomisk aktivitet i i en årlig basisperiode j.

## 2. Den grundlæggende Laspeyres-formel, der skal anvendes til at beregne lønomkostningsindekset for perioden t med den årlige basisperiode j, ser således ud:

$$LCI_{ij} = \frac{\sum_i w_i^t h_i^j}{\sum_i w_i^j h_i^j} = \frac{\sum_i (w_i^t / w_i^j) w_i^j h_i^j}{\sum_i W_i^j} = \frac{\sum_i (w_i^t / w_i^j) W_i^j}{\sum_i W_i^j}$$

## 3. Metodologien til at kæde indekset fastsættes i overensstemmelse med proceduren i artikel 12, stk. 2.

## 4. De vægte, der anvendes til at beregne indekset, og som er nævnt i artikel 6, stk. 1, er værdierne af:

$$\frac{W_i^j}{\sum_i W_i^j}$$

hvor  $W_i^j$ , i og j er defineret i punkt 1 i dette bilag. Disse vægte skal anvendes til beregning af indekset inden for to år efter den periode, de refererer til.

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 451/2003/EF  
af 27. februar 2003**

**om ændring af afgørelse nr. 253/2000/EF om iværksættelse af anden fase af Fællesskabets handlingsprogram for almen uddannelse Socrates**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 149 og 150,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til punkt IV.B.2., i bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 253/2000/EF <sup>(4)</sup> må Fællesskabets bidrag til gennemførelse af projekter udvalgt under Fællesskabets handlingsprogram for almen uddannelse Socrates, i det følgende benævnt »programmet«, normalt ikke overstige 75 % af de samlede projektomkostninger bortset fra udgifter til eventuelle supplerende foranstaltninger.
- (2) Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 819/95/EF af 14. marts 1995 om iværksættelse af Fællesskabets handlingsprogram Socrates <sup>(5)</sup> fastlagde ingen minimumsgrænse for samfinansiering.
- (3) Projekter, som gennemføres som led i de decentrale aktioner i programmet, kan ikke gennemføres, uden at de organisationer, der deltager i projektpartnerskabet, yder et væsentligt bidrag i form af personaletid og infrastrukturstøtte. De tilskud, Fællesskabet bevilger til projekterne, kan ikke anvendes til finansiering af udgifter til personale, men kan dække op til 100 % af andre omkostninger i forbindelse med gennemførelsen af projektet.
- (4) Målgruppen for projekterne er først og fremmest små institutioner såsom skoler og voksenundervisningscentre, som normalt kun har begrænsede administrative ressourcer.
- (5) Fællesskabet har ikke tidligere krævet af de institutioner, der har deltaget i de decentrale aktioner i programmet, at de skulle forelægge oplysninger om udgifterne til personale i forbindelse med gennemførelsen af projekterne.
- (6) Fællesskabets tilskud til projekter som led i de decentrale aktioner i programmet er beskedne, gennemsnitligt 3 315 EUR i 2000.

- (7) Europa-Parlamentet har i sin beslutning af 28. februar 2002 om gennemførelsen af Socrates-programmet givet udtryk for bekymring over de uforholdsmæssigt store administrative byrder, der pålægges modtagere af mindre tilskud, navnlig under Comenius-aktionen, og har opfordret Kommissionen til at foreslå de lovgivningsmæssige ændringer, der er nødvendige for at afskaffe samfinansieringskravet for sådanne tilskud.
- (8) Kommissionen har i sin publikation En hvidbog — Del II — Handlingsplan, som bærer overskriften Reformen af Kommissionen, forpligtet sig til at forbedre og forenkle sine procedurer, såvel de interne som dem, der har betydning for, hvordan Kommissionen samarbejder med de andre institutioner, medlemsstaterne og borgerne.
- (9) Det vil ikke være i overensstemmelse med principperne om forenkling og proportionalitet at anvende et nyt krav, hvorefter de institutioner, der deltager i de decentrale aktioner i programmet, skal gøre rede for, i hvilket omfang deres ansatte har bidraget til gennemførelsen af projekterne, blot for at det kan påvises, at fællesskabstilskuddet normalt ikke overskrider 75 % af de samlede projektomkostninger.
- (10) Der er derfor behov for at ændre bestemmelsen i punkt IV.B.2., første afsnit, i bilaget til afgørelse nr. 253/2000/EF, så samfinansieringskravet kan administreres med den fornødne fleksibilitet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Punkt IV.B.2, første afsnit, i bilaget til afgørelse nr. 253/2000/EF affattes således:

»Som hovedregel skal den finansielle støtte, Fællesskabet yder til projekter under dette program, anvendes til delvis dækning af de anslåede udgifter til gennemførelsen af de pågældende aktiviteter og kan tildeles for en periode på højst tre år, idet der foretages jævnlige vurderinger af de opnåede resultater. I henhold til samfinansieringsprincippet kan modtagerens bidrag udgøres af, at der stilles det personale og/eller den infrastruktur til rådighed, der er nødvendig for gennemførelsen af projektet. Støtten kan udbetales forud for at give mulighed for forberedende besøg vedrørende de pågældende projekter.«

<sup>(1)</sup> EFT C 203 E af 27.8.2002, s. 133.

<sup>(2)</sup> EFT C 241 af 7.10.2002, s. 97.

<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 3.9.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 27.2.2003.

<sup>(4)</sup> EFT L 28 af 3.2.2000, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 87 af 20.4.1995, s. 10. Senest ændret ved afgørelse nr. 68/2000/EF (EFT L 10 af 14.1.2000, s. 1).



*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2003.

*På Europa-Parlamentets vegne*

P. COX

*Formand*

*På Rådets vegne*

M. CHRISOCHOÏDIS

*Formand*

---

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 452/2003**  
**af 6. marts 2003**

**om foranstaltninger, som Fællesskabet kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 384/96 <sup>(1)</sup> har Rådet vedtaget fælles regler til beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Fællesskabet.
- (2) Ved forordning (EF) nr. 2026/97 <sup>(2)</sup> har Rådet vedtaget fælles regler til beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Fællesskabet.
- (3) Ved forordning (EF) nr. 519/94 <sup>(3)</sup> og (EF) nr. 3285/94 <sup>(4)</sup> har Rådet vedtaget fælles regler for vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger mod import fra visse lande, der ikke er medlemmer af Fællesskabet. Beskyttelsesforanstaltninger kan tage form af toldforanstaltninger, der anvendes enten på al import eller på import ud over en på forhånd fastsat mængde. Beskyttelsesforanstaltningerne betyder, at varerne kan indføres på Fællesskabets marked mod betaling af de relevante afgifter.
- (4) Importen af visse varer kan undergives både antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger på den ene side og beskyttelsesforanstaltninger på den anden side. Formålet med førstnævnte er at bøde på markedsfordrejninger som følge af uredelig handelspraksis, medens formålet med sidstnævnte er at yde beskyttelse mod betydelig øget import.
- (5) Anvendelse af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger af toldmæssig art på en og samme vare kan imidlertid få en større virkning end, hvad der var hensigten eller ville være ønskeligt i henhold til Fællesskabets handelsbeskyttelsespolitik og -mål. En kombination af foranstaltninger vil især kunne betyde, at visse eksporterende producenter, som søger at eksportere til Fællesskabet, bebyrdes i en sådan grad, at de faktisk forhindres i at få adgang til Fællesskabets marked.
- (6) Eksporterende producenter, som søger at eksportere til Fællesskabets marked, bør ikke bebyrdes overdrevent på denne måde og bør fortsat have adgang til Fællesskabets marked.
- (7) Det er derfor ønskeligt at sikre, at målet med beskyttelsesforanstaltninger af toldmæssig art og antidumping- og/eller antisubsidieforanstaltningerne kan opfyldes, uden at disse eksporterende producenter forment adgang til Fællesskabets marked.
- (8) Der bør derfor indføres særlige bestemmelser til at sætte Rådet og Kommissionen i stand til, når de skønner det hensigtsmæssigt, at træffe forholdsregler til at sikre, at anvendelse af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger af toldmæssig art på samme vare ikke får en sådan virkning.
- (9) Det kan eventuelt forudses, at der vil blive anvendt både beskyttelsestold og antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger samtidig på samme vare, men det er ikke altid muligt på forhånd at fastslå, på nøjagtigt hvilket tidspunkt det vil ske. Rådet og Kommissionen bør derfor være i stand til at imødegå en sådan situation på en måde, der sikrer alle berørte erhvervsdrivende tilstrækkelig forudsigelighed og retlig sikkerhed.
- (10) Rådet og Kommissionen kan skønne, at det er hensigtsmæssigt at ændre, suspendere eller ophæve antidumping- og/eller antisubsidieforanstaltninger eller at indrømme hel eller delvis fritagelse fra antidumping- eller udligningstold, som ellers ville skulle betales, eller at træffe andre særlige foranstaltninger. Suspensionen eller ændringen af eller fritagelsen fra antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger bør være tidsbegrænset.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1973/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 4).

<sup>(3)</sup> EFT L 67 af 10.3.1994, s. 89. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1138/98 (EFT L 159 af 3.6.1998, s. 1).

<sup>(4)</sup> EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2474/2000 (EFT L 286 af 11.11.2000, s. 1).

(11) Alle foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, bør anvendes fra datoen for deres ikrafttræden, medmindre andet anføres, og bør derfor ikke danne noget grundlag for tilbagebetaling af told, der er betalt før denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Skønner Kommissionen, at anvendelse af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger af toldmæssig art på en og samme vare får en større virkning end, hvad der er ønskeligt i henhold til Fællesskabets handelsbeskyttelsespolitik, kan den efter høring af det rådgivende udvalg, der er nedsat ved artikel 15 i forordning (EF) nr. 384/96 eller ved artikel 25 i forordning (EF) nr. 2026/97, stille forslag til Rådet om med simpelt flertal at vedtage de af følgende foranstaltninger, som det skønner egnede:

- a) foranstaltninger til at ændre, suspendere eller ophæve eksisterende antidumping- og/eller antisubsidieforanstaltninger
- b) foranstaltninger til at fritage import helt eller delvis fra antidumping- eller udligningstold, som ellers skulle betales

c) alle andre foranstaltninger, som skønnes egnede under omstændighederne.

2. Alle ændringer, suspensioner eller fritagelser i medfør af stk. 1 tidsbegrænses og gælder kun, så længe de relevante beskyttelsesforanstaltninger er i kraft.

*Artikel 2*

Enhver foranstaltning, der træffes i medfør af denne forordning, anvendes fra dagen for dens ikrafttræden. Den tjener ikke som grundlag for tilbagebetaling af told, der er opkrævet før denne dato, medmindre andet er fastsat for foranstaltningen.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 2003.

*På Rådets vegne*

D. REPPAS

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 453/2003

af 6. marts 2003

**om ændring af forordning (EF) nr. 539/2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, nr. 2, litra b), nr. i),

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til forslag fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af Det Europæiske Råd i Sevilla den 21. og 22. juni 2002, der gav en gennemgang af forordning (EF) nr. 539/2001 <sup>(3)</sup> inden udgangen af 2002 absolut højeste prioritet, har Kommissionen evalueret medlemsstaternes svar på det spørgeskema, som den havde sendt dem vedrørende de relevante kriterier for gennemgangen af forordning (EF) nr. 539/2001, nemlig illegal indvandring, offentlig orden og sikkerhed, Den Europæiske Unions forbindelser med det pågældende tredjeland samt den regionale sammenhæng og gensidighedsprincippet. Evalueringen viser, at Ecuador i lyset af kriteriet vedrørende illegal indvandring bør overføres fra bilag II til bilag I i forordning (EF) nr. 539/2001.
- (2) Udviklingen i folkeretten, som medfører ændringer i visse staters eller enheders status eller betegnelse, bør afspejles i bilagene til forordningen. I bilag I til forordning (EF) nr. 539/2001 bør Østtimor derfor slettes i del 2, som indeholder en liste over territoriale enheder, og tilføjes i del 1, som indeholder en liste over stater.
- (3) Da aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dens medlemsstater på den ene side og Schweiz på den anden side om fri bevægelighed for personer indeholder bestemmelser om, at statsborgere fra Schweiz og fra medlemsstaterne er fritaget for visumpligt, skal Schweiz ikke længere nævnes i bilag II til forordning nr. 539/2001.
- (4) Medlemsstaternes svar på spørgeskemaet har desuden vist, at der er behov for en tilbundsående undersøgelse af gensidighedsprincippet, som senere skal gøres til genstand for en rapport fra Kommissionen.
- (5) Det bør sikres, at medlemsstaterne anvender visumpligten på en ensartet måde over for statsborgere fra Ecuador. Til det formål bør der fastsættes en dato for, hvornår alle medlemsstaterne skal iværksætte visumpligten.

- (6) For så vidt angår Island og Norge udgør denne forordning en udbygning af Schengen-reglerne og falder ind under den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne <sup>(4)</sup>, som falder ind under artikel 1, litra A, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser for anvendelsen af denne aftale <sup>(5)</sup>.
- (7) Det Forenede Kongerige og Irland deltager ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for eller finder anvendelse i Det Forenede Kongerige og Irland.
- (8) Denne forordning udgør en udbygning til Schengen-reglerne eller har på andre måder forbindelse til dem i henhold til artikel 3, stk. 1, i tiltrædelsesakten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I forordning (EF) nr. 539/2001 foretages følgende ændringer:

- 1) I bilag I:
  - a) Østtimor flyttes fra del 2 (»Territoriale enheder og myndigheder, der ikke er anerkendt som stater af mindst en medlemsstat«) til del 1 (»Stater«), hvor det indsættes efter »Ækvatorialguinea«
  - b) Ecuador indsættes i del 1, hvor det indsættes mellem »Dominikanske Republik, Den« og »Egypten«.
- 2) Ecuador og Schweiz udgår af del 1 i bilag II.

#### Artikel 2

Kommissionen forelægger senest den 30. juni 2003 Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om implikationerne af gensidighedsprincippet og fremsætter i givet fald relevante forslag.

#### Artikel 3

1. Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
2. Medlemsstaterne iværksætter visumpligten for ecuadorianske statsborgere fra og med den 1. juni 2003.

<sup>(1)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 12.2.2003.

<sup>(3)</sup> EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2414/2001 (EFT L 327 af 12.12.2001, s. 1).

<sup>(4)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

<sup>(5)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. marts 2003.

*På Rådets vegne*

D. REPPAS

*Formand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 454/2003****af 12. marts 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. marts 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 2003.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 12. marts 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	94,2
	204	63,1
	212	117,7
	624	129,4
	999	101,1
0707 00 05	052	63,0
	068	135,6
	204	92,7
	220	186,1
	999	119,3
0709 10 00	220	169,3
	999	169,3
0709 90 70	052	107,6
	204	87,7
	999	97,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	62,5
	204	45,1
	212	52,8
	220	45,1
	624	63,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	53,9
	039	109,6
	388	102,0
	400	113,2
	404	100,2
	508	91,2
	512	88,2
	524	70,7
	528	89,5
	720	126,0
999	99,0	
0808 20 50	204	46,1
	388	72,9
	512	62,8
	528	65,3
	999	61,8

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 455/2003****af 11. marts 2003****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. marts 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. marts 2003.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11.



## BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	33,89	251,63	313,10	23,27
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	37,83	280,93	349,56	25,98
1.40	Hvidløg 0703 20 00	154,58	1 147,84	1 428,23	106,15
1.50	Porrer ex 0703 90 00	65,32	485,07	603,56	44,86
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	58,20	432,17	537,74	39,97
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	61,43	456,15	567,58	42,18
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	112,75	837,24	1 041,75	77,43
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	—	—	—	—
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	25,23	187,35	233,11	17,33
1.140	Radiser ex 0706 90 90	73,11	542,89	675,50	50,20
1.160	Ærter (Pisum sativum) 0708 10 00	380,50	2 825,45	3 515,65	261,29
1.170	Bønner:				
1.170.1	— Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 00	161,97	1 202,75	1 496,56	111,23
1.170.2	— Bønner (Phaseolus ssp. vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	287,96	2 138,28	2 660,61	197,74
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	—	—	—	—
1.190	Artiskokker 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Asparges:				
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	292,22	2 169,88	2 699,93	200,66
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	415,70	3 086,82	3 840,86	285,46
1.210	Auberginer 0709 30 00	128,92	957,33	1 191,19	88,53

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Bladselleri ( <i>Apium graveolens</i> L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	106,02	787,26	979,57	72,80
1.230	Kantareller 0709 59 10	809,36	6 009,98	7 478,08	555,79
1.240	Sød peber 0709 60 10	154,71	1 148,84	1 429,48	106,24
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	118,26	878,16	1 092,67	81,21
2.10	Spiselige kastanjer ( <i>Castanea</i> -arter), friske ex 0802 40 00	—	—	—	—
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	113,23	840,81	1 046,20	77,76
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	212,71	1 579,52	1 965,36	146,07
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	75,37	559,65	696,36	51,75
2.60	Appelsiner, friske:				
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:				
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	142,69	1 059,56	1 318,38	97,99
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	124,14	921,81	1 146,99	85,25
2.70.3	— Mandariner og wilkings ex 0805 20 50	57,26	425,19	529,05	39,32
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	70,21	521,37	648,73	48,21
2.85	Limefrugter ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ), friske 0805 50 90	74,58	553,83	689,12	51,22
2.90	Grapefrugter, friske:				
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	59,33	444,98	553,68	41,15
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	61,17	454,21	565,17	42,00
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	149,94	1 113,40	1 385,38	102,96
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	27,34	203,02	252,61	18,77

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	54,42	404,10	502,82	37,37
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	80,38	596,85	742,65	55,20
2.140	Pærer				
2.140.1	— Pærer — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ), Pærer — Ya ( <i>Pyrus bretschneideri</i> ) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Andre varer ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Abrikoser 0809 10 00	430,13	3 193,97	3 974,18	295,37
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	482,89	3 585,75	4 461,66	331,60
2.170	Ferskener 0809 30 90	237,93	1 766,74	2 198,31	163,38
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	125,47	931,71	1 159,31	86,16
2.190	Blommer 0809 40 05	113,04	839,42	1 044,47	77,63
2.200	Jordbær 0810 10 00	238,04	1 767,57	2 199,34	163,46
2.205	Hindbær 0810 20 10	361,18	2 681,98	3 337,12	248,02
2.210	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30	1 638,18	12 164,47	15 135,96	1 124,94
2.220	Kiwifrugter ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	29,12	216,27	269,10	20,00
2.230	Granatæbler ex 0810 90 95	280,08	2 079,76	2 587,80	192,33
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter) ex 0810 90 95	165,99	1 232,56	1 533,65	113,98
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	129,84	964,11	1 199,62	89,16

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 456/2003  
af 12. marts 2003**

**om specifikke betingelser vedrørende forudbetaling af eksportrestitutioner for visse oksekødsprodukter, der er anbragt på toldoplag eller i frizone**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001<sup>(2)</sup>, særlig artikel 33, stk. 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kapitel 3 i afsnit II i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 253/2002<sup>(4)</sup>, fastlægger betingelserne for forudbetaling af restitutioner for produkter og varer, der er anbragt på toldoplag eller i frizone.
- (2) Under hensyntagen dels til produktionsbetingelserne for visse former for udbenet oksekød og deres henførelse under ordningen med forudbetaling af restitutionen ved oplagring, dels til den måde, hvorpå disse produkter udføres, bør de kontrolbestemmelser, der er nævnt i artikel 27 i forordning (EF) nr. 800/1999, suppleres med specifikke bestemmelser. De supplerende bestemmelser bør især foreskrive, at de erhvervsdrivende, der ønsker at deltage i ordningen, skal oprette en elektronisk database, som skal være godkendt af de toldmyndigheder, der varetager kontrollen, og som disse skal have direkte adgang til.
- (3) For visse oksekødsprodukter bør den periode, hvor produkterne i henhold til artikel 29, stk. 5, i forordning (EF) nr. 800/1999 kan opbevares på toldoplag eller i frizone, fraviges. For at ordningen kan virke efter hensigten under hensyntagen til de særlige forhold i oksekødssektoren, bør der fastsættes en frist på fire måneder.
- (4) For at forbedre gennemsigtigheden i forbindelse med transaktionerne og for at gøre kontrollen hurtigere og mere effektiv bør antallet af transaktioner under procedurernes enkelte faser begrænses.
- (5) For at ordningen kan fungere korrekt, bør kontrolkriterierne, kontrollens hyppighed og følgerne af eventuelle konstaterede uoverensstemmelser mellem det fysiske

lager og lagerregistreringerne i databasen fastlægges. Desuden bør der fastsættes en undtagelse fra artikel 26, stk. 7, i forordning (EF) nr. 800/1999.

- (6) Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produkter henhørende under kode 0201 30 00 9100 og 0201 30 00 9120 i nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, der er fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87<sup>(5)</sup>, er forudbetalingen af eksportrestitutioner ved oplagring af produkterne på toldoplag eller i frizone undergivet betingelserne i denne forordning, uden at dette dog indskrænker anvendelsen af forordning (EF) nr. 800/1999.

*Artikel 2*

1. For de i artikel 1 omhandlede produkter er henførelse under ordningen med forudbetaling af restitutionen ved oplagring betinget af en skriftlig godkendelse fra de toldmyndigheder, der varetager forvaltningen af og kontrollen med denne ordning.

2. Den i stk. 1 omhandlede godkendelse gives kun til erhvervsdrivende, der skriftligt forpligter sig til at føre en elektronisk database over de produkter, der skal omfattes af ordningen med forudbetaling af restitutioner (i det følgende benævnt »databasen«). Hvis produkterne oplagres flere forskellige steder, kan godkendelsen gives for en database på hvert oplagringssted.

Hvis oplagringen af produkterne helt eller delvis foretages af en tredjemand, der handler på den erhvervsdrivendes vegne, kan den pågældende tredjemand føre databasen på den erhvervsdrivendes ansvar, idet den erhvervsdrivende dog fortsat indestår for, at de i databasen indeholdte oplysninger er nøjagtige.

Toldmyndighederne kontrollerer på forhånd, at den database, som de skal have direkte adgang til uden nogen forudgående meddelelse, forefindes og fungerer. Den måde, hvorpå der opnås adgang til databasen, præciseres i den i stk. 1 omhandlede godkendelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 183 af 12.7.2002, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

### Artikel 3

Databasen skal:

- a) i hele oplagringsperioden give mulighed for administrativ sporing af det kød, der er anbragt under ordningen
- b) kunne give en tidstro oversigt over de oplagrede kødmængder, idet en sådan oversigt skal kunne gives for hvert af de i stk. 3 nævnte kriterier.

Den i litra a) nævnte sporing baseres på en entydig identifikation af kød, der stammer fra en og samme udbening, foretaget inden produkternes anbringelse under ordningen med forudbetaling af restitutioner. Ved en udbening forstås den produktion af kød, der er blevet udbenet en bestemt dag eller en del af en dag.

Den i stk. 2 nævnte entydige identifikation omfatter:

- et særligt nummer
- datoen for produktionen af det udbenede kød
- nummeret på den »attest for udbenet kød«, der er omhandlet i artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/82 <sup>(1)</sup>
- antallet af kartoner for hver opskæringstype med angivelse af den konstaterede nettovægt inden frysning.

### Artikel 4

1. Databasen ajourføres med angivelse af produkterne, henholdsvis som tilgang eller fragang, senest på datoen for indgivelsen af:

- a) betalingsangivelsen som omhandlet i artikel 26, stk. 1, i forordning (EF) nr. 800/1999
- b) udførselsangivelsen som omhandlet i artikel 32 i forordning (EF) nr. 800/1999.

2. Oplagring i en anden medlemsstat end den, i hvilken betalingsangivelsen er antaget, skal fremgå af databasen. Hvis den erhvervsdrivende påtænker en sådan oplagring, giver han toldmyndighederne underretning herom. Toldmyndighederne godkender bl.a. den måde, hvorpå registrering af de pågældende produkter foretages i databasen.

### Artikel 5

Antagelsen af de i artikel 4 nævnte angivelser er betinget af, at toldmyndighederne har konstateret, at den af angivelsen omfattede transaktion er registreret som »tilgang« eller »fragang« i databasen.

Toldmyndighederne kan dog antage de i artikel 4 nævnte angivelser, inden de har foretaget den i stk. 1 omhandlede konstatering. Den erhvervsdrivende skal i så fald over for myndighederne bekræfte, at registrering i databasen er foretaget. Told-

myndighederne kan på denne måde udskyde og samle konstateringerne, som dog under alle omstændigheder skal foretages mindst en gang for hver periode på to kalendermåneder.

### Artikel 6

Hvis artikel 30 i forordning (EF) nr. 800/1999 finder anvendelse, antager myndighederne i oplagringsmedlemsstaten kun kontroleksemplar T5 og udførselsangivelse, hvis den erhvervsdrivende bekræfter, at der er foretaget en tilsvarende registrering i databasen.

I så fald kontrollerer toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor betalingsangivelsen er blevet antaget, i overensstemmelse med kriterierne i artikel 5, stk. 2, at transaktionen er registreret i databasen.

### Artikel 7

For hver udbening kan der maksimalt antages to betalingsangivelser. En betalingsangivelse kan højst vedrøre to »attester for udbenet kød« som omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1964/82.

### Artikel 8

Som en undtagelse fra artikel 29, stk. 5, i forordning (EF) nr. 800/1999 er den periode, hvor disse produkter kan opbevares på toldoplæg eller i frizone, på fire måneder regnet fra dagen for antagelsen af betalingsangivelsen.

### Artikel 9

1. Toldmyndighederne foretager mindst to gange pr. kalenderår en uanmeldt kontrol af, at databasen fungerer, og at dens indhold er korrekt.

Disse kontroller skal i alt omfatte mindst 5 % af de samlede produktmængder, der ifølge databasen befinder sig på lageret på datoen for kontrollens påbegyndelse. Kontrollen skal vedrøre udvalgte kødpartier på lageret, som skal spores i databasen, og omvendt kød registreret i databasen, som skal lokaliseres på lageret.

Efter hver kontrol skal der udfærdiges en rapport herom.

I tilfælde, hvor de produkter, der er udvalgt til kontrol, omfatter kød, der er anbragt på et lager på en anden medlemsstats område, anvender toldmyndighederne den procedure for gensidig bistand, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 515/97 <sup>(2)</sup>.

2. Toldmyndighederne giver det organ, der udbetaler eksportrestitutionerne, underretning om:

- a) hver meddelt eller tilbagekaldt godkendelse
- b) hver foretagens kontrol.

<sup>(1)</sup> EFT L 212 af 21.7.1982, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 82 af 22.3.1997, s. 1.

De udbetalende organer kan, hvis der formodes at være en risiko for uregelmæssigheder, anmode toldmyndighederne om at foretage en kontrol.

3. Artikel 26, stk. 7, i forordning (EF) nr. 800/1999 finder ikke anvendelse på de produkter, der er undergivet den i nærværende forordning foreskrevne kontrol.

#### Artikel 10

Hvis toldmyndighederne konstaterer en uoverensstemmelse mellem det fysiske lager og lagerregistreringerne i databasen eller en overtrædelse af artikel 4, stk. 2, tilbagekaldes den i artikel 2, stk. 1, nævnte godkendelse for en periode, der fastsættes af medlemsstaten, men som ikke kan være på under tre måneder fra datoen for konstateringen.

Godkendelsen tilbagekaldes ikke, hvis overtrædelsen af artikel 4, stk. 2, eller uoverensstemmelsen mellem det fysiske lager og lagerregistreringerne i databasen skyldes force majeure.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 2003.

Godkendelsen tilbagekaldes heller ikke, hvis de manglende mængder eller de ikke-registrerede mængder i databasen ikke overstiger 1 vægtprocent af den samlede mængde, der er udvalgt til kontrol, og de skyldes forglemmelser eller rent administrative fejl, forudsat at der træffes korrigerende foranstaltninger med henblik på at undgå, at sådanne fejl gentager sig i fremtiden. I gentagelsestilfælde kan toldmyndighederne tilbagekalde godkendelsen.

#### Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse på de betalingsangivelser, der antages fra og med den 1. oktober 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 457/2003

af 12. marts 2003

## om ændring af forordning (EF) nr. 98/2003 for så vidt angår fastsættelse af foreløbige forsyningsopgørelser og EF-støtte til levering af oksekød til Madeira og De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1453/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1600/92 (Poseima) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1454/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1601/92 (Poseican) <sup>(2)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1922/2002 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 98/2003 <sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 399/2003 <sup>(5)</sup>, fastsættes der foreløbige forsyningsopgørelser og EF-støtte til levering af vigtige produkter til konsum, forarbejdning og anvendelse som rå- og hjælpestoffer og til levering af levende dyr og æg til regionerne i den yderste periferi i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001 <sup>(6)</sup>, (EF) nr. 1453/2001 og (EF) nr. 1454/2001.

(2) I henhold til artikel 33 i Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(7)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 <sup>(8)</sup>, fastsættes der med regelmæssige mellemrum eksportrestitutioner for denne sektor. Der blev senest fastsat eksportrestitutioner ved Kommissionens forordning (EF) nr. 118/2003 <sup>(9)</sup>. Restitutionerne kan differentieres efter destination eller gruppe af destinationer.

(3) For at regionerne i den yderste periferi kan blive bedre forsynet med oksekød, bør støtten svare til eksportrestitutionen, når denne for et produkt i forsyningsopgørelsen for en destination under kode B03 er højere end det beløb, der er fastsat for produktet i forordning (EF) nr. 98/2003.

(4) Der bør derfor foretages ændringer i forordning (EF) nr. 98/2003.

(5) Da forordning (EF) nr. 98/2003 anvendes fra den 1. januar 2003, bør nærværende forordning anvendes fra samme dato, for at leverancerne kan afvikles normalt.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag III og V til forordning (EF) nr. 98/2003 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003.

<sup>(1)</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 45.

<sup>(3)</sup> EFT L 293 af 29.10.2002, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 14 af 21.1.2003, s. 32.

<sup>(5)</sup> EUT L 59 af 4.3.2003, s. 13.

<sup>(6)</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(8)</sup> EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

<sup>(9)</sup> EFT L 20 af 24.1.2003, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG

1. Del 7 i bilag III til forordning (EF) nr. 98/2003 affattes således:

## »Del 7

## Oksekød

Foreløbig forsyningsopgørelse og EF-støtte til levering af EF-produkter pr. kalenderår

## MADEIRA

Varebeskrivelse	KN-kode	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)		
			I	II	III
Kød: — kød af hornkvæg, fersk eller kølet	0201	4 000	144	162	(*)
	0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>				
	0201 10 00 9120				
	0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>				
	0201 10 00 9140				
	0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>				
	0201 20 20 9120				
	0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>				
	0201 20 30 9120				
	0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>				
	0201 20 50 9120				
	0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>				
	0201 20 50 9140				
	0201 20 90 9700				
	0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	120	138	(*)	
	0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>				
	0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>				
— kød af hornkvæg, frosset	0202	1 800	130	148	(*)
	0202 10 00 9100				
	0202 10 00 9900				
	0202 20 10 9000				
	0202 20 30 9000				
	0202 20 50 9100				
	0202 20 50 9900				
0202 20 90 9100					
	0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	108	126	(*)	

NB Produktkoderne og fodnoterne er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1) med senere ændringer.

(\*) Beløbet er lig med den restitution for produkter henhørende under samme KN-kode, der ydes ifølge artikel 33 i forordning (EF) nr. 1254/1999. Når de restitutioner, der ydes ifølge artikel 33 i forordning (EF) nr. 1254/1999, er differentieret, er støtten lig med den restitution, der ydes for produkter henhørende under den samme kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for destination B03, og som var gældende på tidspunktet for ansøgningen om støtte.»

2. Del 8 i bilag V til forordning (EF) nr. 98/2003 affattes således:

»Del 8

Oksekød

Foreløbig forsyningsopgørelse og EF-støtte til levering af EF-produkter pr. kalenderår

Varebeskrivelse	KN-kode	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)		
			I	II	III
Kød: — kød af hornkvæg, fersk eller kølet	0201	20 000	133	151	(*)
	0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>				
	0201 10 00 9120				
	0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>				
	0201 10 00 9140				
	0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>				
	0201 20 20 9120				
	0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>				
	0201 20 30 9120				
	0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>				
	0201 20 50 9120				
	0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>				
	0201 20 50 9140				
	0201 20 90 9700				
	0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	111	129	(*)	
	0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>				
	0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>				
— kød af hornkvæg, frosset	0202	16 500	104	122	(*)
	0202 10 00 9100				
	0202 10 00 9900				
	0202 20 10 9000				
	0202 20 30 9000				
	0202 20 50 9100				
	0202 20 50 9900				
0202 20 90 9100					
	0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	87	105	(*)	

NB Produktkoderne og fodnoterne er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1) med senere ændringer.

(\*) Beløbet er lig med den restitution for produkter henhørende under samme KN-kode, der ydes ifølge artikel 33 i forordning (EF) nr. 1254/1999. Når de restitutioner, der ydes ifølge artikel 33 i forordning (EF) nr. 1254/1999, er differentieret, er støtten lig med den restitution, der ydes for produkter henhørende under den samme kode i nomenklaturen over eksportrestitutioner for destination B03, og som var gældende på tidspunktet for ansøgningen om støtte.»

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 27. februar 2003

**om ændring af Rådets afgørelse 2000/265/EF om en finansforordning vedrørende budgetaspekterne af Rådets vicegeneralsekretærs forvaltning af de kontrakter, som han indgår som repræsentant for visse medlemsstater om oprettelse og drift af kommunikationsinfrastrukturen i Schengen-sammenhæng, »Sisnet«**

(2003/171/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til artikel 2, stk. 1, andet afsnit, første punktum, i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »Schengen-protokollen«), der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets vicegeneralsekretær har ved afgørelse 1999/870/EF<sup>(1)</sup> fået bemyndigelse til i forbindelse med integrationen af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union at handle som repræsentant for visse medlemsstater i forbindelse med indgåelse af kontrakter om oprettelse og drift af kommunikationsinfrastrukturen i Schengen-sammenhæng (i det følgende benævnt »Sisnet«), samt til at forvalte sådanne kontrakter.
- (2) De finansielle forpligtelser i henhold til sådanne kontrakter afholdes ikke over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget. Bestemmelserne i finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>(2)</sup>, finder derfor ikke anvendelse.
- (3) Der er derfor ved afgørelse 2000/265/EF<sup>(3)</sup> vedtaget en finansforordning, hvori der er fastsat specifikke regler for opstilling og gennemførelse af det budget, der er nødvendigt for at dække udgifter, som opstår i forbin-

delse med indgåelse af kontrakterne, opfyldelse af forpligtelserne i henhold til sådanne kontrakter efter indgåelsen, inddrivelse af bidragene fra de berørte medlemsstater samt regnskabsaflæggelse og revision af regnskaberne.

- (4) I henhold til bestemmelserne i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 — De Europæiske Fællesskabers nye finansforordning — er der foretaget visse ændringer af fællesskabsinstitutionernes procedurer for intern finanskontrol, hvilket gør det nødvendigt at foretage en teknisk tilpasning af finansforordningen indeholdt i afgørelse 2000/265/EF.
- (5) Denne afgørelse er en udbygning af Schengen-reglerne i Schengen-protokollens forstand —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 14 i Rådets afgørelse 2000/265/EF affattes således:

»Artikel 14

Hvervet som finansinspektør udøves af en tjenestemand eller ansat i Generalsekretariatet for Rådet, der er udpeget hertil efter afgørelse fra vicegeneralsekretæren, som også fastlægger reglerne for denne inspektion.»

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 30.12.1999, s. 41.

<sup>(2)</sup> Som omarbejdet ved Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 (EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFT L 85 af 6.4.2000, s. 12. Ændret ved Rådets afgørelse 2000/664/EF (EFT L 278 af 31.10.2000, s. 24).

*Artikel 2*

1. Denne afgørelse anvendes fra den 1. januar 2003.
2. Afgørelsen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2003.

*På Rådets vegne*  
M. CHRISOCHOÏDIS  
*Formand*

---

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. marts 2003

### om beskyttelsesforanstaltninger mod aviær influenza i Nederlandene

(meddelt under nummer K(2003) 820)

(EØS-relevant tekst)

(2003/172/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Siden den 28. februar 2003 har Nederlandene anmeldt udbrud af højpatogen aviær influenza, som blev officielt bekræftet den 4. marts 2003.
- (2) Udbruddene af aviær influenza af subtype H7N7 har ramt en lang række fjerkræbesætninger i provinsen Gelderland.
- (3) Aviær influenza er en meget smitsom fjerkræsygdom, der kan udgøre en alvorlig risiko for fjerkræindustrien.
- (4) I betragtning af den høje dødelighed og den hurtige spredning af sygdommen gennemførte Nederlandene straks de foranstaltninger, der er fastsat i Rådets direktiv 92/40/EØF af 19. maj 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza<sup>(3)</sup>, ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, inden sygdommen blev officielt bekræftet. Alle forsendelser af levende fjerkræ og rugeæg både inden for Nederlandene og til andre medlemsstater blev også forbudt.

- (5) Eksport til tredjelande bør også forbydes for at beskytte deres sundhedsstatus og forhindre, at disse forsendelser genindføres til en medlemsstat.
- (6) For at sikre klare og gennemsikkelige bestemmelser vedtog Kommissionen i samarbejde med de nederlandske myndigheder beslutning 2003/153/EF<sup>(4)</sup>, der skærper de af Nederlandene truffede foranstaltninger og fastsætter undtagelsesbestemmelser for forsendelse af fjerkræ til slagtning og daggamle kyllinger inden for Nederlandene.
- (7) Ved beslutning 2003/157/EF blev beskyttelsesforanstaltningerne forlænget til den 13. marts 2003.
- (8) Under hensyn til sygdommens udvikling bør beskyttelsesforanstaltningerne igen forlænges.
- (9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

1. Uden at dette berører de foranstaltninger, som Nederlandene har truffet i henhold til direktiv 92/40/EØF<sup>(5)</sup> i overvågningszonerne, sørger de nederlandske veterinærmyndigheder for, at:
  - a) levende fjerkræ og rugeæg ikke forsendes fra Nederlandene til andre medlemsstater og tredjelande
  - b) levende fjerkræ og rugeæg ikke forsendes inden for Nederlandene.

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 59 af 4.3.2003, s. 32.

<sup>(5)</sup> EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1.

2. Uanset stk. 1, litra b), kan de nederlandske veterinærmyndigheder, der træffer alle relevante biosikkerhedsforanstaltninger for at sikre, at sygdommen ikke breder sig, tillade forsendelse af:

- a) fjerkræ til slagting til et slagteri, som myndighederne har udpeget til dette formål
- b) daggamle kyllinger til en bedrift under officiel kontrol.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes til den 14. marts 2003 kl. 24.00.

*Artikel 3*

Medlemsstaterne ændrer de for handel gældende bestemmelser for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning, og de vedtagne foranstaltninger offentliggøres straks på passende vis. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 2003.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. marts 2003

## om beskyttelsesforanstaltninger som følge af kraftig mistanke om aviær influenza i Belgien

(meddelt under nummer K(2003) 828)

(EØS-relevant tekst)

(2003/173/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 2002/33/EF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Sent den 11. marts 2003 meddelte de belgiske veterinærmyndigheder Kommissionen, at de nærer kraftig mistanke om, at der forekommer aviær influenza i en fjerkræbesætning i provinsen Antwerpen.
- (2) Aviær influenza er en meget smitsom sygdom, som kan udgøre en alvorlig risiko for fjerkræindustrien.
- (3) De belgiske myndigheder har straks inden den officielle bekræftelse af sygdommen gennemført de foranstaltninger, der er fastsat i Rådets direktiv 92/40/EØF <sup>(3)</sup> om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza, indtil yderligere bekræftelsesdiagnoseprocedurer er blevet gennemført.
- (4) Belgien har desuden i samarbejde med Kommissionen iværksat en landsdækkende indstilling af transport af levende fjerkræ og rugeæg, der omfatter forbud mod at forsende levende fjerkræ og rugeæg til medlemsstater. I betragtning af fjerkræproduktionens særlige karakter kan forsendelse af daggamle kyllinger og fjerkræ til øjeblikkelig slagtning dog tillades inden for Belgien.
- (5) Eksporten til tredjelande bør også forbydes for at beskytte deres sundhedsstatus og forhindre, at sådanne sendinger genindføres til en medlemsstat.

(6) For at sikre klare og gennemskelige bestemmelser bør foranstaltningerne vedtages på EU-plan.

(7) Situationen vil blive gennemgået på det møde i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, der er planlagt til den 13. marts 2003 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

1. Uden at dette berører de foranstaltninger, som Belgien har truffet i forbindelse med direktiv 92/40/EØF <sup>(4)</sup> i overvågningszonerne, søger de belgiske veterinærmyndigheder for, at:

- a) levende fjerkræ og rugeæg ikke forsendes fra Belgien til andre medlemsstater og tredjelande
- b) levende fjerkræ og rugeæg ikke forsendes inden for Belgien.

2. Uanset stk. 1, litra b), kan veterinærmyndighederne, der træffer alle relevante biosikkerhedsforanstaltninger for at forhindre, at sygdommen breder sig, fra og med den 13. marts 2003 kl. 24.00 tillade transport af:

- a) fjerkræ til øjeblikkelig slagtning til et slagteri, der er udpeget af myndighederne
- b) daggamle kyllinger til en bedrift under officiel kontrol.

## Artikel 2

Foranstaltningerne i denne beslutning anvendes til den 20. marts 2003 kl. 24.00, medmindre mistanken er blevet officielt afkræftet ved en laboratorieundersøgelse.

## Artikel 3

Medlemsstaterne ændrer de for handel gældende bestemmelser for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.<sup>(2)</sup> EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14.<sup>(3)</sup> EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 2003.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---



## DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

## EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

## EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDENS AFGØRELSE

Nr. 86/02/KOL

af 24. maj 2002

**om ajourføring af tilpasningsteksten til punkt 39 i del 1.2 i kapitel I i bilag I til EØS-aftalen om en liste over grænsekontrolsteder i Island og Norge, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med dyr og animalske produkter fra tredjelande, og om ophævelse af EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning 325/99/KOL af 16. december 1999**

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN HAR —

under henvisning til EØS-aftalen, særlig artikel 109 og protokol 1,

under henvisning til aftalen om Tilsynsmyndigheden og Domstolen, særlig artikel 5, stk. 2, litra d), og protokol 1,

under henvisning til punkt 4(B)(1) og (3) og punkt (5)(b) i indledningen til kapitel I i bilag I til EØS-aftalen,

under henvisning til den retsakt, der omhandles i punkt 1.1.4 i kapitel I i bilag I til EØS-aftalen om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet (Rådets direktiv 97/78/EF), som tilpasset ved protokol 1 til EØS-aftalen og ved sektorspecifikke tilpasninger af bilag I til samme aftale, særlig artikel 6, stk. 2, i retsaksen,

under henvisning til den retsakt, der omhandles i punkt 1.1.5 i kapitel I i bilag I til EØS-aftalen, om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF (Rådets direktiv 91/496/EØF), som tilpasset ved protokol 1 til EØS-aftalen og ved sektorspecifikke tilpasninger af bilag I til samme aftale, særlig artikel 6, stk. 4, i retsaksen, og

ud fra følgende betragtninger:

EFTA-Tilsynsmyndigheden opstillede ved beslutning nr. 325/99/KOL af 16. december 1999 en liste over grænsekontrolsteder i Island og Norge, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med produkter og dyr fra tredjelande.

EFTA-Tilsynsmyndigheden har i snævert samarbejde med Europa-Kommissionen (i det følgende benævnt »Kommissionen«) og de kompetente myndigheder i Island og Norge gennemført kontrolbesøg af samtlige grænsekontrolsteder opstillet i beslutning nr. 325/99/KOL.

De kontraherende parter i EØS-aftalen vedtog ved afgørelse truffet af Det Blandede EØS-udvalg nr. 101/2001 af 28. september 2001 for så vidt angår bilag I (dyre- og plantesundhed), punkt 4 B (3), at Kommissionen og EFTA-Tilsynsmyndigheden sammen skulle organisere kontrolbesøg med henblik på udarbejdelse af en fælles anbefaling vedrørende de beslutninger, der henvises til stk. 5, litra b), andet led, i bilag I til aftalen.

De kontraherende parter i EØS-aftalen erstattede ved afgørelse truffet af Det Blandede EØS-udvalg nr. 101/2001 af 28. september 2001 på grundlag af anbefalingerne efter EFTA-Tilsynsmyndighedens og Kommissionens fælles kontrolbesøg tilpasningsteksten til punkt 39 (Kommissionens beslutning 97/778/EF) i del 1.2 i kapitel I i bilag I til EØS-aftalen.

EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning nr. 325/99/KOL af 16. december 1999 om en liste over grænsekontrolsteder i Island og Norge, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med produkter og dyr fra tredjelande, bør derfor ophæves.

Islands regering har anmodet EFTA-Tilsynsmyndigheden om at føje grænsekontrolstederne i havnebyerne Húsavík, Njarðvík, Siglufjörður og Þorlákshöfn til listen over grænsekontrolsteder i Island og Norge, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med produkter og dyr fra tredjelande.

Norges regering har anmodet EFTA-Tilsynsmyndigheden om at føje grænsekontrolstedet i havnebyen Måløy til listen over grænsekontrolsteder i Island og Norge, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med produkter og dyr fra tredjelande.

Tilføjjelsen af grænsekontrolstederne i havnebyerne Húsavík, Njarðvík, Siglufjörður og Þorlákshöfn, Island, samt grænsekontrolstedet i havnebyen Måløy, Norge, til listen over grænsekontrolsteder opstillet i bilaget til denne beslutning tager udgangspunkt i en fælles henstilling (Dok. nr. 02-02893-A og 02-02898-A) efter et fælles kontrolbesøg foretaget af inspektører fra EFTA-Tilsynsmyndigheden og Kommissionen som omhandlet i punkt 4(B) 3 i indledningen til bilag I til EØS-aftalen.

På grundlag af et initiativ fra Kommissionen og en fælles henstilling fra inspektørerne fra henholdsvis EFTA-Tilsynsmyndigheden og Kommissionen (Dok. nr. 02-03928-A og Dok. nr. 02-3929-A) er inspektionscentret i Kirkenes havn blevet godkendt som grænsekontrolsted.

På anmodning fra Islands og Norges regeringer er der foretaget forskellige ændringer i beskrivelserne i listen over grænsekontrolsteder i tilpasningsteksten for punkt 39 (Kommissionen beslutning 97/778/EF) i del 1.2 i kapitel I i bilag I til EØS-aftalen.

Inspektionscentre er nu opstillet på samme måde som Kommissionen opstillede listen over inspektionscentre i Den Europæiske Union i Kommissionens beslutning 2001/881/EF af 7. december 2001 om en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med dyr og animalske produkter fra tredjelande, og om opdatering af de nærmere bestemmelser om den kontrol, som skal gennemføres af Kommissionens eksperter.

EFTA-Tilsynsmyndigheden henviste med afgørelse nr. 60/02/KOL sagen til EFTA-Veterinærkomitéen, der bistår EFTA-Tilsynsmyndigheden.

Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med den udtalelse, der er vedtaget af EFTA-Veterinærkomitéen, der bistår EFTA-Tilsynsmyndigheden —

#### VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

1. Veterinærkontrollen med levende dyr og dyreprodukter, der føres ind i Island og Norge fra tredjelande, foretages af de kompetente nationale myndigheder på de godkendte grænsekontrolsteder, der er anført på listen i bilaget til denne beslutning.
2. EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning nr. 325/99/KOL af 16. december 1999 om en liste over grænsekontrolsteder i Island og Norge, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med produkter og dyr fra tredjelande, ophæves hermed.
3. Denne beslutning træder i kraft den 27. maj 2002.
4. Denne beslutning er rettet til Island og Norge.
5. Kun den engelske udgave af denne beslutning er autentisk.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 2002.

På EFTA-Tilsynsmyndighedens vegne

Einar M. BULL

Formand

## BILAG

## Liste over godkendte grænsekontrolsteder

- 1 = Navn
- 2 = Animo-kode
- 3 = Type
- A = Lufthavn
- F = Jernbane
- P = Havn
- R = Veje
- 4 = Inspektionscenter
- 5 = Produkter
- HC = Alle produkter til konsum
- NHC = Andre produkter
- NT = Ingen temperaturkrav
- T = Frosne/kølede produkter
- T(FR) = Frosne produkter
- T(CH) = Kølede produkter
- 6 = Levende dyr
- U = Hovdyr: kvæg, svin, får, geder, vildt og tamheste
- E = Registrerede enhovede dyr som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF
- O = Andre dyr
- 5-6 = Særlige bemærkninger
- (1) = Kontrol i overensstemmelse med kravene i Kommissionens beslutning 93/352/EØF truffet på grundlag af artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF
- (2) = Kun emballerede produkter
- (3) = Kun fiskeriprodukter
- (4) = Kun animalsk protein
- (5) = Kun uld, huder og skind
- (6) = Kun halm og hø
- (8) = Kun sæd og embryoer
- (9) = Kun uld
- (10) = Islandske ponyer (kun fra april til oktober)
- (11) = Kun svin fra Cypern
- (12) = Kun fra Malta
- (13) = Kun enhovede dyr
- (14) = Kun tropiske fisk
- (15) = Kun katte, hunde, egentlige gnavere, lagomorfer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsflugte
- (16) = Kun zoologiske dyr
- (17) = Kun bulkfoder
- (18) = Kun fra Ungarn
- (19) = Kun akvakulturdyr
- (20) = Kun fiskemel (herunder fiskefoder)

Land: **Island**

1	2	3	4	5	6
Akureyri	1700499	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(20)	
Eskifjörður	1700599	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Hafnarfjörður	1700299	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(20)	
Húsavík	1701399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ísafjörður	1700399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Keflavík Airport	1700799	A		HC(1)(2)(3)	O(19)

1	2	3	4	5	6
Njarðvík	1701999	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-NT(20)	
Reykjavík	1700199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(20)	
Síglufjörður	1702199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Þorlákshöfn	1701899	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	

## Land: Norge

1	2	3	4	5	6
Borg	1501499	P		HC, NHC	E(10)
Båtsfjord	1501199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Hammerfest	1501099	P	Alta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Leirvika	HC-T(1)(2)(3)	
			Rypefjord	HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Honningsvåg	1501799	P	Honningsvåg	HC-T(1)(2)(3)	
			Gjesvær	HC-T(1)(2)(3)	
Kirkenes	1502199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kristiansund	1500299	P	Bud	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Harøysund	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Kristiansund	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Måløy	1500599	P	Gotteberg	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Moldøen	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Trollebø	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Oslo	1500199	P		HC, NHC	
Oslo	1501399	A		HC, NHC	U,E,O
Skjervøy	1502099	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Sortland	1501699	P	Andenes Bodø	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Melbu	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Sortland	HC-T(FR)(1)(2)(3)	

1	2	3	4	5	6
Stavanger	1500399	P	Tananger	NHC (20)	
Storskog	1501299	R		HC, NHC	U,E,O
Tromsø	1500999	P	Bukta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Dåfjord	HC-T(1)(2)(3)	
			Kaldfjord	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Lenangen	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Solstrand	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Senjahopen	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Vannøy	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Trondheim	1500799	P		HC-T(1)(2)(3)	
Vadsø	1501599	P	Svartnes	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Vadsø	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ålesund	1500699	P	Breivika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Ellingsøy	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Gangstøvika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Skuvik	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 98/2003 af 20. januar 2003 om fastsættelse af foreløbige forsyningsopgørelser og EF-støtte til levering af vigtige produkter til konsum, forarbejdning og anvendelse som rå- og hjælpestoffer og til levering af levende dyr og æg til regionerne i den yderste periferi i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001 og (EF) nr. 1454/2001**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 14 af 21. januar 2003)*

Side 44, bilag IV, del 1, Kvægavl, Madeira, kolonne »KN-kode«

for avlsvæg:

*i stedet for:* »1002 10 00 til 0102 10 90«

*læses:* »0102 10 10 til 0102 10 90«

for kvæg til opfedning:

*i stedet for:* »1002 90«

*læses:* »0102 90«.

Side 45, bilag IV, del 4, Fåre- og gedeavl, Madeira, kolonnen »KN-kode«:

for avlsfår og -geder, hundyr:

*i stedet for:* »0404 10 10 og 0104 20 10«

*læses:* »0104 10 10 og 0104 20 10«.

Side 45, bilag IV, del 4, Fåre- og gedeavl, Azorerne, kolonnen »KN-kode«

for avlsfår og -geder, hundyr:

*i stedet for:* »0404 10 10 og 0104 20 10«

*læses:* »0104 10 10 og 0104 20 10«.

---